

MANIFIESTO DE SAN MILLÁN

Por la Narrativa Audiovisual en Español

CINAE 2026 · Primera edición

San Millán de la Cogolla · 17 de octubre de 2026

Hay lugares que nos ayudan a comprender de dónde venimos. Y encuentros que nos invitan a preguntarnos hacia dónde queremos ir.

San Millán de la Cogolla está unido a la memoria escrita de nuestra lengua. Desde aquí, al concluir la primera edición del Congreso Internacional de Narrativa Audiovisual en Español, queremos mirar no solo a su historia, sino también a las posibilidades de las historias que todavía están por escribirse.

Durante dos jornadas, la escritura, la dirección, la producción, la investigación, la distribución y otras disciplinas de la creación audiovisual han encontrado un espacio común de conversación. Compartimos una lengua que atraviesa fronteras, pero no una única tradición, una única industria ni una única manera de contar. Precisamente por eso necesitamos escucharnos.

Este Manifiesto expresa los principios que inspiran CINAE y propone mantener abierto ese diálogo. No pretende clausurar discrepancias ni atribuir una adhesión automática a quienes han participado en el Congreso.

PRIMERO · LA ESCRITURA

Toda obra audiovisual nace de decisiones creativas que merecen ser reconocidas. El guion no es solamente un instrumento previo al rodaje: es escritura, construcción de personajes, estructura, mirada y oficio. Reivindicamos el reconocimiento de quienes escriben, de sus créditos, sus derechos y sus condiciones de trabajo.

SEGUNDO · LA AUTORÍA COMPARTIDA

El audiovisual es un arte de colaboración. Escribir, dirigir, interpretar, producir, montar y hacer circular una obra implica responsabilidades distintas y aportaciones decisivas. Reconocer esas aportaciones no exige enfrentar unas autorías con otras, sino comprender mejor cómo las distintas responsabilidades creativas participan en la construcción de una obra colectiva.

TERCERO · LA DIVERSIDAD DEL ESPAÑOL

El español pertenece a múltiples países, comunidades, acentos y tradiciones. No constituye una única mirada sobre el mundo. Su fuerza creativa reside en esa pluralidad: una historia

puede ser hondamente local y, al mismo tiempo, encontrar espectadores lejos de su lugar de origen. La cooperación no debe confundirse con la uniformidad.

CUARTO · LA CREACIÓN Y LA INDUSTRIA

Las historias necesitan condiciones para existir. Escritura, desarrollo, financiación, producción y trabajo profesional forman parte de un mismo proceso. Defendemos una industria sostenible, capaz de acompañar las historias desde su desarrollo, asumir riesgos creativos, preservar voces singulares y buscar un equilibrio entre viabilidad económica y libertad artística.

QUINTO · LA CIRCULACIÓN DE LAS OBRAS

Compartir una lengua no garantiza compartir públicos. Es necesario fortalecer la relación entre cinematografías, mercados, festivales, salas, televisiones, plataformas y distribuidores. La circulación internacional debe ampliar el acceso a las obras y las oportunidades de sus creadores, sin borrar las diferencias que las hacen valiosas.

SEXTO · LA MEMORIA Y LOS ARCHIVOS

La historia audiovisual no está formada únicamente por los títulos estrenados. También la integran tratamientos, versiones de guion, correspondencia, materiales de producción y proyectos que nunca llegaron a realizarse. Conservar, catalogar, investigar y facilitar el acceso a esos testimonios es preservar nuestra memoria cultural y comprender mejor el trabajo creativo.

SÉPTIMO · EL CONOCIMIENTO ENTRE GENERACIONES

La experiencia de los profesionales y la investigación académica deben encontrarse con quienes empiezan a crear. Universidades, escuelas, archivos e industria tienen mucho que aprender unos de otros. Favorecer ese diálogo significa transmitir conocimientos, contrastar prácticas y abrir posibilidades a nuevas voces.

OCTAVO · EL FUTURO Y SUS RESPONSABILIDADES

Las tecnologías, los modelos de producción y los hábitos de los espectadores seguirán transformándose. También cambiarán las herramientas con las que contamos historias. Afrontar esos cambios exige curiosidad, espíritu crítico, transparencia, respeto por los derechos de autor y demás derechos de los profesionales de la creación, así como atención a las condiciones de quienes trabajan en el audiovisual.

Esta primera edición está dedicada a Rafael Azcona, en el centenario de su nacimiento. Su trabajo entre la literatura y el cine, entre España e Italia y junto a cineastas de distintas sensibilidades nos recuerda el valor de la escritura, la colaboración y la observación de la

vida. Su legado incluye grandes películas y también proyectos, páginas y caminos que no llegaron a las pantallas.

Desde San Millán proponemos que CINAIE continúe como lugar de encuentro: un espacio donde las conversaciones puedan prolongarse, los documentos conservarse, las diferencias discutirse y las relaciones entre profesionales y territorios fortalecerse. Que cada edición pueda revisar, ampliar e incluso cuestionar lo afirmado en la anterior.

No queremos decidir cómo deben contarse las historias. Queremos contribuir a que existan más voces, mejores condiciones para escucharlas y más caminos para que sus obras encuentren público.

Porque una lengua compartida es también una posibilidad de creación compartida.

Y porque el futuro de nuestras narrativas dependerá tanto de las historias que imaginemos como de nuestra capacidad para hacerlas posibles.

Desde San Millán de la Cogolla, CINAIE propone mantener abierta esa conversación. Este es el compromiso que queremos proyectar hacia las próximas ediciones.

San Millán de la Cogolla, 17 de octubre de 2026.

EDICIÓN Y CONTEXTO DEL MANIFIESTO

Manifiesto elaborado desde la dirección de CINAIE 2026 y presentado en el marco de su primera edición, organizada por la Fundación San Millán de la Cogolla.

El documento fue presentado públicamente el 17 de octubre de 2026, durante la clausura del Congreso celebrada en San Millán de la Cogolla, y leído por la periodista Patricia Vallés.

Recoge los principios que inspiran CINAIE y propone dar continuidad a la reflexión sobre la escritura, la autoría, la creación, la industria, la diversidad cultural, la circulación de las obras y la conservación del patrimonio audiovisual.

PARTICIPANTES EN CINAIE 2026

Ponentes de la primera edición:

- Manuel Gutiérrez Aragón
- José Luis Castro de Paz
- Javier Gullón
- Julia Sabina
- Rodrigo Cortés
- Antonio Saura Medrano
- Guillermo Escalona
- María Zamora (participación online)
- Jaume Ripoll

Dirección del Congreso: Luis Alberto Cabezón

Presentación de las jornadas y lectura pública del Manifiesto: Patricia Vallés

Organización: Fundación San Millán de la Cogolla

La relación de participantes se incorpora como referencia documental de la primera edición del Congreso. Su inclusión no implica la condición de firmantes del Manifiesto ni la adhesión individual a todas sus formulaciones.